



## **USER MANUAL**

This manual is for the Vita5 - 6 Tray Dehydrator

**EN**

ENGLISH  
Page 3

**FR**

FRANÇAIS  
Page 11

**DE**

DEUTSCH  
Page 19

**IT**

ITALIANO  
Page 27

**ES**

ESPAÑOL  
Page 35

**NL**

NEDERLANDS  
Page 43

**PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT**

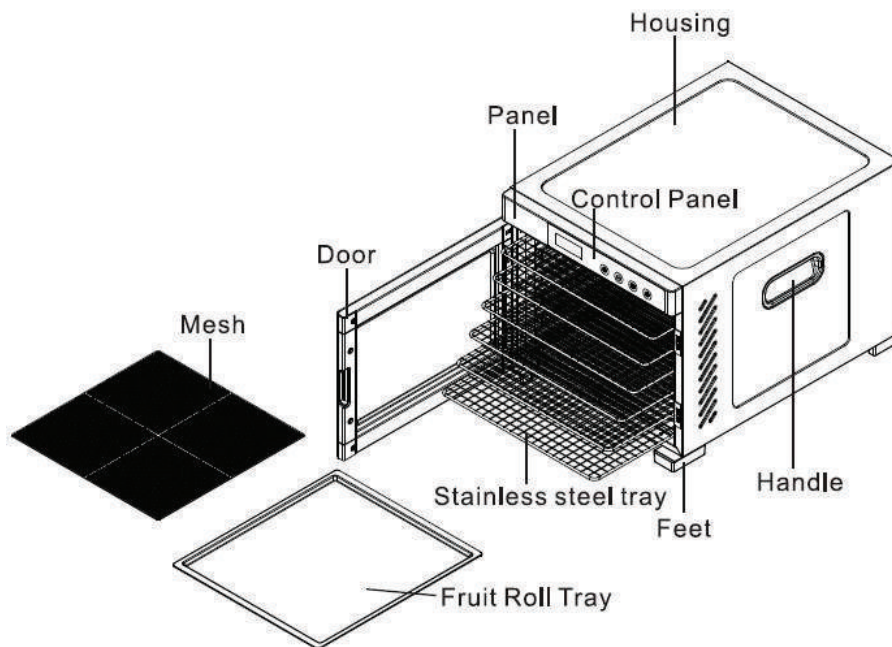
# Contents

EN

Technical Specification	4
Safety Instruction	5
Before First Use   Drying Tips	6
Using your Dehydrator	7
Storage   Maintenance/Cleaning	8

# Technical Specification

Item No. : KYS-306A  
Voltage : 220-240V, 50/60Hz  
Power : 550-650 W  
Timer : 00:30 -24:00  
Temperature : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



### Mesh Tray(Optional accessories):

(Put the mesh on the stainless steel tray ) Use for smaller items such as herbs and berries and sticky items such as banana & tomatoes.

### Non-Stick Sheet (Fruit Roll Tray):

Put the mesh on the stainless steel tray, makes delicious fruit rolls naturally. When not using as Fruit Roll Tray, store it at the bottom of the unit as a crumb tray.

**Do not operate near gas spray cans.**

**Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.**

**The power cord can not be squeezed by something heavy or sharp, otherwise it will cause a fire or electric shock.**

**The temperature of accessible surface may be HIGH when the appliance is operating.**

# Safety Instruction

EN

## PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

### The following basic precautions should always be adhered to when using the electrical appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments.

This food dehydrator is designed for DOMESTIC USE ONLY and is not suitable for commercial use. Do not use it for outdoors. When using the food dehydrator ensures that it is on a flat, level and sturdy surface, ensure no risk that it may fall. Also that it can take the weight of the unit during use. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury. The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while the product in use. **Do not leave the food dehydrator unattended during use.** Always keep the food dehydrator out of children as they are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Before plugging the food dehydrator into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications on the food dehydrator's rating label. Make sure that the food dehydrator is switched off and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use; before it is cleaned and whilst it is being repaired. Ensure that the food dehydrator and power cord is not hung over sharp edges and keep away from hot objects and open flames; otherwise the plastic will melt and cause a fire. Under no circumstances should the food dehydrator or plug be immersed in water or any other liquid. Do not use the appliance with wet hands. Check the food dehydrator and power cord regularly for damage. Do not use the food dehydrator should there be damage to the plug or cord, following a malfunction, or after it has been dropped or damaged in any way. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Repairs to the food dehydrator should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk. None of the product's parts are dishwasher safe, unless explicitly specified otherwise. Always turn the power off at the power outlet before you insert or remove a plug. Remove by grasping the plug; do not pull on the cord. Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person. Never use an unauthorized attachment. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine. Please don't turn the draught of engine towards others or tinder. Please don't keep it beside anything heating. Please keep the plug away from pressing; otherwise it will cause a fire or electric shock. If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

**ATTENTION!** Do not run the appliance for more than 48 hours in one single use. After 48 hours. Unplug and let it cool down for at least 2 hours before operating again.

## Before First Use

1. Remove all packaging from your dehydrator and its accessories. Make sure all package contents are included
2. Clean the trays with a moistened cloth.
3. Place the dehydrator base on a solid, level surface. Plug in. Stack the drying trays in the dehydrator
4. Run the dehydrator for 30 minutes at any temperature, without adding any food.  
Make sure that the room has sufficient ventilation, in case the dehydrator produces any smoke or smells. This is normal.
5. Rinse the trays in water. Dry all parts.  
NOTE: You only need to do this the first time you use the dehydrator.

## Drying Tips:

**Drying time for pre-treatment fruit will vary according to the following factors:**

- thickness of pieces or slices
- number of trays with food being dried
- volume of food being dried
- moisture or humidity in your environment
- your preferences of drying for each type of dried food

**It is recommended to:**

- Check your food every hour.
- Label food with contents dried, date and weight before drying. It will also be helpful to note the drying time for future reference.
- Pretreated food will give the best effect in drying.
- Correct food storage after drying also will help to keep food in good quality and save the nutrients.

# Using Your Dehydrator

1. Put the clean food in the trays – Do not overload the trays and never overlap the food.  
Close the door.
2. Plug in. The dehydrator will beep 1 time, and the display will show “8888”.
3. The dehydrator will switch to standby mode after 5 seconds.  
Standby mode :the display will shows “0000”, the TEMP/TIME button will blink.
4. Press TEMP/TIME ,The temperature will blink on the display.  
Use + or - to change the temperature  
( temperature range : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°)  
NOTE: Temperature changes in 5°C increments.  
Press and hold + or - + or - to change the temperature rapidly.
5. After finished setting temperature ,press TEMP/TIME again to choose time.  
The time will blink on the display, Use + or - to change the time (time range 0:30–24:00 ).  
NOTE: Time changes in 30 minute increments. Press and hold + or - to change the time rapidly
6. Press START/STOP to start dehydrating.  
The dehydrator will start heating. All buttons will stay lit.  
Temperature and time will cycle on the display every 10 seconds.  
NOTE: If you press START/STOP again to stop dehydration,  
and the dehydrator will go into standby mode after 1 minute .  
NOTE: Optionally, you can change the time and temperature at any time  
by pressing TEMP/TIME
7. When the timer finishes, the display will show “End” and heat will turn off.  
START/STOP button will blink.  
The dehydrator will beep 5 times, and the fan will continue running for 10 seconds before stopping.
8. Unplug the unit after finished drying

Fruit and vegetables dried in your food dehydrator will be different in appearance from those sold in health food stores and supermarkets. This is due to your food dehydrator uses no preservatives, no artificial coloring and only natural additives.

Records of humidity, weight of produce before and after drying times, will be helpful to improving your drying techniques for the future.

## Storage

- Store food only after they have cooled down.
- Food can be kept longer if stored in a cool, dry and dark place.
- Remove all the air you possibly can from the storage container and close tightly.
- Optimal storage temperature is 15° or lower.
- Never store food directly in a metal container.
- Avoid containers that “breathe” or have a weak seal.
- Check the contents of your dried food for moisture during the weeks following dehydration. If there is moisture inside, you should dehydrate the contents for a longer time to avoid spoiling. For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts, bread should not be kept for more than 1 year, if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meats, poultry and fish should be stored for no more than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

## Maintenance/Cleaning Method

- After using, unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning.
- Use a soft brush to remove food sticking on the trays.
- Dry all parts with a dry cloth before storing the dehydrator.
- Clean the surface of body with cloth.
- Use paper towels to remove any excess marinade.
- Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service.

To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.

Do not use the product near baths, basins or other vessels containing water or other liquids, or when standing in or on damp or wet surfaces. Don't keep the device in the watery environment;

Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.

Don't operate the device with wet hands.

Please turn off the power supply in the watery environment.

In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.

It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.

**SAVE THIS INSTRUCTION!**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**

# Contenu

FR

Fiche technique	12
Consignes de sécurité	13
Avant La Première Utilisation   Conseils De Séchage	14
Utilisation	15
Stockage   Entretien et nettoyage	16

## Fiche technique

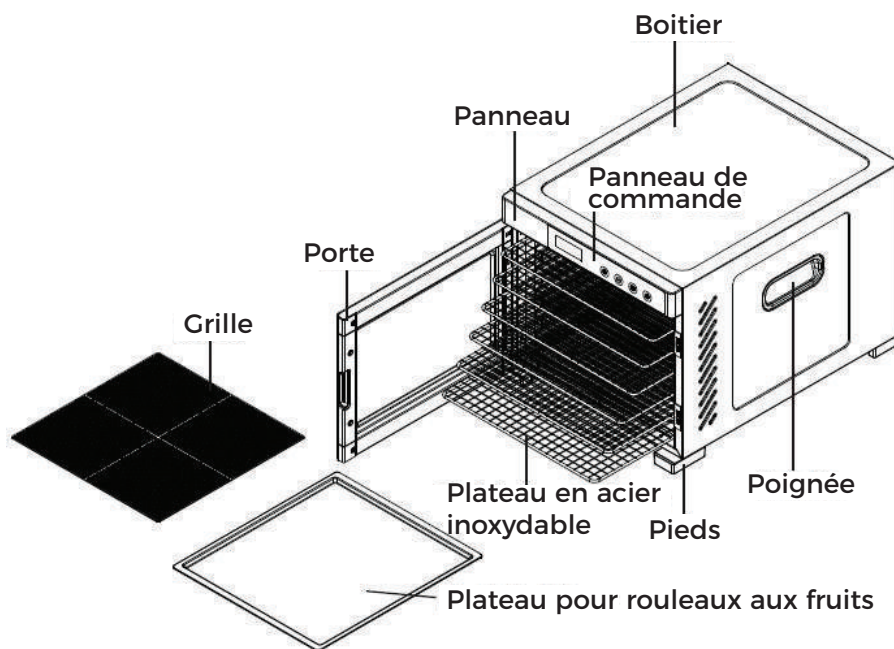
Numéro d'article : KYS-306A

Tension : 220-240V, 50/60Hz

Puissance : 550-650 W

Minuterie : 00:30 -24:00

Température du ventilateur : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



### Accessoires optionnels :

Tablette grillagée (mettre la grille sur le plateau en acier inoxydable). Utilisation pour des produits plus petits comme les herbes et les baies, et les produits collants comme la banane et les tomates.

### Planche anti-adhésive (plateau pour rouleaux aux fruits) :

Placez la grille sur le plateau en acier inoxydable, cela permet de faire naturellement de délicieux rouleaux aux fruits. Lorsque vous n'utilisez pas ce plateau, placez-le au bas de l'élément comme récupérateur de miettes.

# Consignes de sécurité

FR

**Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de l'utilisation de l'appareil électrique.**

**VOUS DEVEZ LIRE AVEC ATTENTION TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER POUR LES CONSULTER EN CAS DE BESOIN**

Les enfants au-dessus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance, ou s'ils ont reçu toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être faits par les enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés. Gardez l'appareil et son cordon dans un endroit inaccessible aux enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est conçu pour un usage familial et des usages similaires tels que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
- les fermes
- utilisation par des clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
- les environnements de type bed and breakfast.

Ce déshydrateur alimentaire est conçu pour l'usage domestique SEULEMENT et ne convient pas à un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Lorsque vous utilisez le déshydrateur alimentaire, contrôlez qu'il se trouve bien placé sur une surface plate, horizontale et robuste, et qu'il ne risque pas de tomber. Vérifiez aussi que le support peut soutenir le poids de l'appareil pendant son utilisation.

Le non-respect de toutes les instructions énumérées peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. Les avertissements, les mises en garde et les instructions dont il est question dans le présent mode d'emploi, ne peuvent pas couvrir toutes les circonstances et situations possibles qui peuvent survenir pendant que l'appareil est utilisé.

Surveillez le déshydrateur pendant qu'il fonctionne.

Les enfants ne doivent pas avoir accès au déshydrateur alimentaire, car ils sont incapables de reconnaître les dangers associés à une manipulation incorrecte des appareils électriques.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (et par des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou formées au sujet de l'utilisation de l'appareil, par une personne en charge de leur sécurité.

Avant de brancher l'appareil, toujours sur une prise de terre, vous devez vérifier que sa tension est compatible avec le réseau électrique de votre maison, et que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications de l'étiquette descriptive de l'appareil.

Eteignez l'appareil, et débranchez-le quand il ne fonctionne pas, avant son nettoyage ou pendant une réparation.

Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre au contact de bords tranchants, et vous devez éloigner l'appareil et le cordon des surfaces ou objets chauds et des flammes ; sinon, le plastique fondrait et provoquerait un incendie.

Le déshydrateur ou la fiche pour la prise ne doivent jamais être plongés dans de l'eau ou tout autre liquide. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des mains mouillées.

Vérifiez régulièrement que l'appareil et le cordon ne sont pas endommagés.

N'utilisez pas l'appareil si la fiche électrique ou le cordon sont endommagés, ou à la suite d'un dysfonctionnement de l'appareil, ou après que l'appareil soit tombé ou soit endommagé de quelque façon que ce soit.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, son technicien de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter tout danger.

Les réparations de l'appareil ne devraient être effectuées que par un électricien qualifié. Des réparations inadéquates peuvent mettre l'utilisateur en danger.

Aucune des pièces du produit n'est lavable au lave-vaisselle, sauf indication contraire explicite.

Éteignez toujours l'appareil avant d'insérer ou de retirer la fiche. Retirez la fiche en la saisissant ; ne tirez pas sur le câble.

N'utilisez pas votre appareil à l'aide d'une rallonge à moins que la rallonge n'ait été vérifiée et testée par un électricien ou un technicien qualifié.

N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.

Évitez le contact avec les pièces en mouvement. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres ustensiles à l'écart pendant le fonctionnement, afin de réduire le risque de blessures aux personnes et/ou d'endommagement de la machine.

Ne dirigez pas la sortie d'air du moteur vers des personnes ou vers des matières combustibles.

L'appareil ne doit pas être placé près de sources de chaleur, quelles qu'elles soient. Veuillez protéger la prise de l'écrasement ; sinon, cela causerait un incendie ou une électrocution.

Si vous transmettez cet appareil à un tiers, ces consignes doivent également lui être remises.

L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de télécommande distinct.

Avertissement : Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas immerger ou exposer l'appareil, le cordon flexible, ou la fiche, à la pluie, à l'humidité ou à tout liquide. N'utilisez pas l'appareil près de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides, ou lorsque vous vous tenez dans ou sur des surfaces humides ou mouillées. Ne gardez pas l'appareil dans un environnement humide. Gardez l'appareil loin des endroits où la température est élevée, loin des rayons du soleil, et loin des endroits humides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Veuillez couper l'alimentation dans un environnement humide. Au cas où l'appareil tomberait dans l'eau, coupez l'alimentation et retirez immédiatement la fiche. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU POUR LE RÉCUPÉRER. Il est important de noter que l'appareil devra être inspecté par un technicien qualifié avant d'être utilisé à nouveau.

**ATTENTION !** L'appareil ne doit pas fonctionner pendant plus de 48 heures d'affilée. Après 48 heures : débranchez et laissez refroidir pendant au moins 2 heures avant de le faire fonctionner à nouveau.

Ne l'utilisez pas près de bombes aérosol. Un mauvais fonctionnement et une mauvaise manipulation peuvent entraîner une défaillance de l'appareil et des blessures à l'utilisateur. Le cordon ne doit pas être écrasé par quelque chose de lourd ou de tranchant, sinon il provoquerait un incendie ou une électrocution. La température de la surface de l'appareil peut être ÉLEVÉE lorsque celui-ci fonctionne.

## Avant La Première Utilisation

1. Enlevez tous les emballages de l'appareil et des accessoires. Vérifiez le colis, qu'aucune pièce ne manque.
  2. Nettoyez les plateaux avec un chiffon humide.
  3. Installez l'appareil sur une surface plane et solide. Branchez. Empilez les plateaux de séchage dans le déshydrateur.
  4. Faites fonctionner l'appareil sans ajouter de nourriture, pendant 30 minutes et à n'importe quelle température. La pièce doit être suffisamment aérée, au cas où le déshydrateur produirait de la fumée ou des odeurs. C'est normal.
  5. Rincez les plateaux à l'eau. Séchez toutes les parties.
- REMARQUE : Vous n'avez à le faire qu'avant la première utilisation.

## Conseils De Séchage

**Le temps de séchage des fruits préalablement traités varie selon les facteurs suivants**

- l'épaisseur des tranches ou des morceaux
- la quantité de plateaux utilisés
- le volume des aliments à déshydrater
- l'humidité de votre environnement
- vos préférences en matière de séchage pour chaque type d'aliment.

**Il est recommandé de**

- Vérifier votre nourriture toutes les heures.
- Étiqueter la nourriture avec le contenu séché, avec date et poids avant le séchage. Il sera également utile de noter le temps de séchage pour référence future.
- Pré-traiter les aliments pour un meilleur séchage.
- Stocker correctement les aliments séchés pour une bonne qualité et des nutriments conservés.

1. Mettez les aliments propres dans les plateaux – Ne surchargez pas les plateaux, ils ne doivent pas se chevaucher. Fermez la porte.
2. Branchez. L'appareil sonnera 1 fois, et l'affichage indiquera « 8888 ».
3. L'appareil entre en mode veille après 5 secondes. Mode veille : l'affichage indique « 0000 », le bouton TEMP/TIME clignote.
4. Appuyez sur TEMP/TIME, la température clignotera à l'écran. Utilisez + ou - pour changer la température (plage de température : ventilateur - 35°C - 40°C - 45°C - 50°C - 55°C - 60°C - 65°C - 70°C - 75°C)  
REMARQUE : la température change par graduation de 5°C. Appuyez sur + ou - pour changer rapidement la température.
5. Après avoir réglé la température, appuyez de nouveau sur TEMP/TIME pour choisir le temps. L'heure clignotera à l'écran. Utilisez + ou - pour changer l'heure (intervalle de temps 0:30 – 24:00).  
REMARQUE : Le temps change par graduation de 30 minutes. Appuyez sur + ou - pour changer le temps rapidement.
6. Appuyez sur START/STOP pour commencer la déshydratation. L'appareil commencera à chauffer. Tous les boutons resteront allumés. La température et le temps apparaîtront à l'écran toutes les 10 secondes.  
REMARQUE : Si vous appuyez à nouveau sur START/STOP pour arrêter la déshydratation, l'appareil entre en mode veille après 1 minute.  
REMARQUE : Vous pouvez facultativement changer la température et le temps, à tout moment, en pressant le bouton TEMP/TIME.
7. Quand la minuterie s'arrête, l'affichage indique « Fin » et le chauffage s'éteint. Le bouton START/STOP clignote. L'appareil sonnera 5 fois, et le ventilateur continuera de fonctionner pendant 10 secondes avant de s'arrêter.
8. Débranchez l'appareil quand le séchage est fini.

Les fruits et légumes séchés dans votre appareil auront une apparence différente de celle des produits vendus dans les magasins d'aliments naturels et les supermarchés. C'est parce que votre appareil n'utilise ni conservateurs, ni colorants artificiels, mais seulement des additifs naturels.

L'enregistrement du taux d'humidité, du poids, avant et après le séchage, seront utiles pour améliorer vos techniques de séchage.

## Stockage

- Stockez la nourriture seulement après l'avoir refroidie.
- Vous conserverez les aliments plus longtemps en les plaçant dans un endroit frais, sans humidité, et à l'abri de la lumière.
- Enlevez tout l'air que vous pouvez du conteneur de stockage et fermez bien.
- La température optimale de stockage est de 15°C ou moins.
- Ne stockez jamais les aliments directement dans un contenant en métal.
- Évitez les contenants qui « respirent » ou qui ont un joint non étanche.
- Vérifiez le contenu de votre nourriture séchée pour surveiller l'humidité dans les semaines suivant la déshydratation. En cas d'humidité à l'intérieur, vous devriez déshydrater le contenu plus longtemps pour éviter de le gâcher.
- Pour une meilleure qualité, les fruits séchés, les légumes, les herbes, les noix, le pain ne doivent pas être conservés pendant plus d'un an, s'ils sont conservés au réfrigérateur ou au congélateur.
- Les viandes séchées, la volaille et le poisson doivent être conservés au réfrigérateur pendant trois mois maximum, ou pendant un an s'ils sont conservés au congélateur.

## Entretien et nettoyage

Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant le nettoyage.

Utilisez une brosse souple pour enlever la nourriture collée sur les plateaux. Séchez toutes les pièces avec un chiffon sec avant d'entreposer l'appareil.

Nettoyez la surface du corps avec un chiffon.

Utilisez du papier absorbant pour enlever l'excédent de marinade.

N'employez pas de produits chimiques ou des abrasifs agressifs quand vous lavez l'appareil afin de ne pas en endommager la surface.

Le logo sur l'appareil ou sur son emballage signifie que cet article ne peut pas être considéré comme un déchet domestique. Il devrait plutôt être amené au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En permettant l'élimination correcte de ce produit, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé, alors qu'un mauvais traitement des déchets de cet appareil pourrait avoir des conséquences néfastes. Pour de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, veuillez communiquer avec la mairie de votre commune ou votre centre d'élimination des déchets ménagers.



## Caractéristiques

Cet élément dispose d'un ventilateur automatique faisant circuler de l'air chaud, réalisant un produit bien séché uniformément !

Les aliments secs sont très agréables à grignoter parce qu'ils gardent presque toute leur valeur nutritive et leur saveur.

Une façon parfaite de préserver les fruits, les collations, les légumes, le pain, les fleurs et autres produits.

Dix plateaux en acier inoxydable, chacun ne pouvant supporter plus de 0.6 kg de nourriture.

Enlevez un ou plusieurs plateaux pour augmenter l'espace pour les aliments plus épais.

Plateaux faciles à nettoyer.

Le plateau collecteur peut recueillir les résidus, pour un nettoyage facile.

Fermez la porte pendant le séchage.

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI !**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**

# Inhalt

Technische Spezifikation	20
Sicherheitsanweisung	21
Vor Dem Ersten Gebrauch   Tips Zum Trocknen	22
Bedienung Ihres Dörrgeräts	23
Lagerung   Wartung / Reinigung	24

# Technische Spezifikation

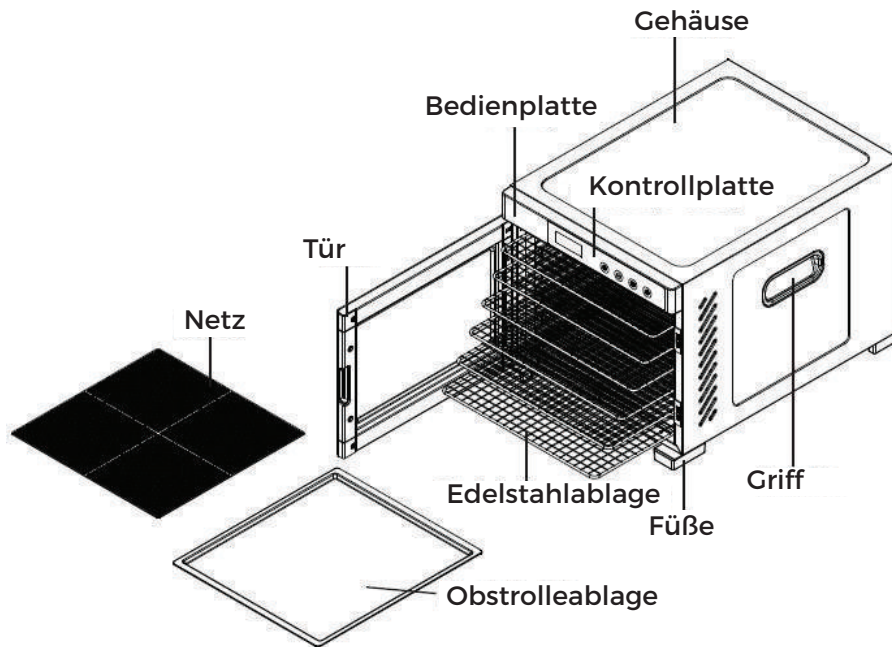
Artikelnummer : KYS-306A

Voltzahl : 220-240V, 50/60Hz

Strom : 550-650 W

Zeitschaltuhr : 00:30 -24:00

Temperatur : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



## Mögliches Zubehör:

Netzablage (Legen Sie das Netz auf die Edelstahlablage) Nutzen Sie es für kleinere Lebensmittel wie Kräuter und Beeren; und für klebrige Lebensmittel wie Bananen und Tomaten

## Nicht-klebrige Platte:

(Obstrolleablage) Legen Sie das Netz auf die Edelstahlablage, das sorgt auf natürliche Weise für köstliches Obst. Wenn Sie die Obstrolleablage nicht nutzen, bewahren Sie es am Boden der Einheit als Ablage für Krümel auf.

**Bitte halten Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen immer ein, wenn Sie ein elektrisches Gerät benutzen**

**BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE ALS ZUKÜNFTIGE QUELLE AUF**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber genutzt werden und auch von Personen, die beschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten haben. Dies gilt auch für Personen, die nur wenig Erfahrung und Wissen haben, sofern sie beim Nutzen des Gerätes beaufsichtigt werden oder entsprechend über einen sicheren Gebrauch und mögliche Risiken aufgeklärt wurden. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Das Säubern und die Instandhaltung des Gerätes sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt erfolgen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren bleibt.

Dieses Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt und andere ähnliche Anwendungsgebiete wie die folgenden entwickelt: This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: - Personalkücheneinrichtungen in Geschäften, Büros oder einem anderen Arbeitsumfeld

- Bauernhäuser
- Kunden in Hotels, Motels oder einer anderen Wohnanlage
- Bed and Breakfast
- Einrichtungen

Dieses Essen-Dörrgerät wurde NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH entwickelt und ist nicht für den kommerziellen Gebrauch gedacht. Nutzen Sie das Gerät nicht draußen.

Wenn Sie den Dörrautomaten nutzen, dann stellen Sie sicher, dass dies auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche erfolgt. Riskieren Sie nicht, dass das Gerät runterfällt oder dass es das Gewicht der Einheit während des Gebrauchs annimmt.

Wfalls Sie sich nicht an die aufgelistete Gebrauchsanweisung halten, riskieren Sie einen elektrischen Schock, ein Feuer oder ernsthafte persönliche Verletzungen. Die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Instruktionen, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt werden, decken möglicherweise nicht alle möglichen Fälle und Situationen ab, die beim Gebrauch des Produktes auftreten können.

Lassen Sie das Dörrgerät während des Gebrauches nicht unbeaufsichtigt.

Lassen Sie das Dörrgerät immer außer Reichweite von Kindern, da sie nicht in der Lage sind die möglichen Risiken, die bei inkorrektor Gebrauchsweise von elektronischen Geräten auftreten können, zu erkennen.

Dieses Gerät ist nicht gedacht für den Gebrauch von Personen (inklusive Kinder), die eingeschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder nur beschränktes Wissen und Erfahrung haben. Sofern sie nicht dementsprechend beaufsichtigt werden oder bezüglich der Gebrauchsweise von einer Person instruiert werden, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt, dürfen sie dieses Gerät nicht benutzen. Bevor Sie das Dörrgerät in die elektrische Hauptzufuhr anschließen, stellen Sie sicher, dass die Voltzahl und Energieversorgung mit den Spezifikationen der Bemessungsdaten des Dörrgeräts übereinstimmen.

Gehen Sie sicher, dass das Dörrgerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie den Stecker von der Hauptenergiezufuhr, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist; das gilt auch vor der Reinigung und vor der Reparatur.

Stellen Sie sicher, dass das Dörrgerät und das Stromkabel nicht über scharfe Ecken gehängt werden und außer Reichweite von heißen Objekten und offenen Feuerstellen stehen; ansonsten kann das Plastik zu schmelzen beginnen und ein Feuer auslösen.

Unter keinen Umständen dürfen das Dörrgerät oder das Kabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Nutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Kontrollieren Sie das Dörrgerät und das Stromkabel regelmäßig auf Schadstellen.

Nutzen Sie das Dörrgerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind, nach einer Fehlfunktion oder nachdem es runtergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Wenn das Zufuhrkabel beschädigt wurde, muss es von dem Hersteller, dem Handelsvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit Risiken vermieden werden. Reparaturen am Dörrgerät sollten nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Ungenau Reparaturen können eine Gefahr für den Nutzer darstellen. Keine der

Produkteile sind spülmaschinenfest, sofern dies nicht explizit deklariert worden ist. Schalten Sie den Strom an der Steckdose immer aus, bevor Sie den Stecker einstecken oder entfernen. Entfernen Sie den Stecker, indem Sie ihn greifen; ziehen Sie nicht an dem Kabel. Nutzen Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel sofern dieses Kabel nicht kontrolliert und von einem qualifizierten Techniker oder einer Serviceperson überprüft worden ist. Nutzen Sie niemals ein unautorisiertes Zusatzgerät. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen

Teilen. Halten Sie Ihre Hände, Haare, Kleidung, Pfannenheber und andere Gebrauchsutensilien während der Bedienung fern, damit Personen und /oder die Maschine kein Risiko einer Beschädigung eingehen. Bitte richten Sie den Abzug des Motors nicht auf andere oder Zunder. Bitte bewahren Sie das Dörrgerät nicht hinter einer Heizung oder anderen erhitzten Gegenständen auf. Bitte sorgen Sie dafür, dass kein Druck auf dem Stecker lastet; ansonsten entsteht ein Feuer oder ein elektrischer Schock. Wenn Sie dieses Gerät an eine dritte Partei weitergeben, müssen Sie dieses Gebrauchsanweisung ebenfalls weitergeben. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen

Zeitschaltuhr oder einem separaten System, das durch eine Fernbedienung gesteuert wird, gedacht.

Vorsicht: Um das Risiko eines Elektroschocks zu reduzieren, tauchen oder setzen Sie dieses Produkt und das flexible Kabel oder den Stecker keinem Regen, keiner Feuchtigkeit und keiner Flüssigkeit aus. Nutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Bädern, Becken oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten oder wenn es in oder auf einer feuchten oder nassen Oberfläche steht. Lassen Sie das Gerät nicht in der wässrigen Umgebung; Halten Sie das Gerät außer Reichweite von hohen Temperaturen, Licht und Nässe. Nutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Bitte schalte Sie die Stromversorgung in der wässrigen Umgebung ab. Sollte das

Gerät ins Wasser gefallen sein, schalten Sie sofort den Strom an der Stromversorgung ab und ziehen den Stecker raus. FASSEN SIE NICHT IN DAS WASSER UM ES HERAUS ZU HOLEN. Es ist wichtig darauf zu achten, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker inspiziert werden muss, bevor es erneut genutzt werden kann.

Es ist wichtig darauf zu achten, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker inspiziert werden muss, bevor es erneut genutzt werden kann.

Vorsicht: Um das Risiko eines Elektroschocks zu reduzieren, tauchen oder setzen Sie dieses Produkt und das flexible Kabel oder den Stecker keinem Regen, keiner Feuchtigkeit und keiner Flüssigkeit aus. Nutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Bädern, Becken oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten oder wenn es in oder auf einer feuchten oder nassen Oberfläche steht. Lassen Sie das Gerät nicht in der wässrigen Umgebung; Halten Sie das Gerät außer Reichweite von hohen Temperaturen, Licht und Nässe. Nutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Bitte schalte Sie die Stromversorgung in der wässrigen Umgebung ab. Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, schalten Sie sofort den Strom an der Stromversorgung ab und ziehen den Stecker raus. FASSEN SIE NICHT IN DAS WASSER UM ES HERAUS ZU HOLEN. Es ist wichtig darauf zu achten, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker inspiziert werden muss, bevor es erneut genutzt werden kann.

**ACHTUNG!** Lassen Sie das Gerät nicht länger als 48 Stunden am Stück in Gebrauch. Ziehen Sie nach 48 Stunden den Stecker und lassen das Gerät für mindestens 2 Stunden abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb neben. Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas-Spray-Dosen in Betrieb. Ein inkorrektor Gebrauch und eine ungenaue Gebrauchsweise kann zur Fehlfunktion des Gerätes und zu Verletzungen des Anwenders führen. Das Stromkabel darf nicht durch etwas schweres oder scharfes zerquetscht werden, weil es sonst ein Feuer oder einen Elektroschock auslöst. Die Temperatur der zugänglichen Oberfläche kann HOCH sein, wenn das Gerät in Gebrauch ist.

## Vor Dem Ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Ihrem Dörrgerät und dem Zubehör. Stellen Sie sicher, dass alle Packungsinhalte inkludiert und vollständig sind
2. Reinigen Sie die Ablagen mit einem feuchten Tuch.
3. Platzieren Sie die Basis des Dörrgeräts auf einer soliden, ebenen Oberfläche. Stecken Sie den Stecker ein. Stapeln Sie die Trockenablagen in dem Dörrgerät.
4. Lassen Sie den Dörrautomaten für 30 Minuten bei irgendeiner Temperatur laufen, ohne dabei Essen hinzuzugeben. Stellen Sie sicher, dass der Raum ausreichend belüftet ist, falls das Dörrgerät Rauch oder Gerüche produziert. Das ist normal.
5. Spülen Sie die Ablagen in Wasser ab. Trocken Sie alle Teile.  
HINWEIS: Sie müssen dies nur tun, wenn Sie das Dörrgerät das erste Mal nutzen wollen.

## Tips Zum Trocknen

**Die Trockenzeit für vorbehandeltes Obst hängt von den nachfolgenden Faktoren ab:**

- der Dicke der Stücke oder Scheiben
- der Anzahl der Ablagen, auf denen das Essen trocknet
- dem Volumen des Essens, das getrocknet wird
- der Nässe oder Luftfeuchtigkeit in Ihrer Umgebung
- Ihre Präferenzen die jeweilige Art des getrockneten Essens zu trocknen

**Wir empfehlen Ihnen:**

- Überprüfen Sie Ihr Essen jede Stunde.
- Beschriften Sie das Essen mit den Inhalten "getrocknet" und dem Datum und Gewicht vor dem Trocknen. Es ist auch hilfreich die Trockenzeit als zukünftige Referenz zu notieren.
- Vorbehandeltes Essen wird die besten Resultate beim Trocknen erzielen.
- Die korrekte Lagerung des Essens nach dem Trocknen hilft ebenfalls dabei das Essen in guter Qualität zu halten und Nährstoffe zu bewahren.

# Bedienung Ihres Dörrgeräts

DE

1. Legen Sie das saubere Essen auf die Ablagen – Überbeladen Sie die Ablagen nicht und überlappen Sie das Essen niemals. Schließen Sie die Tür.
2. Stecken Sie den Stecker ein. Das Dörrgerät wird einmal piepsen und dann zeigt der Bildschirm "8888" an.
3. Nach 5 Sekunden schaltet das Dörrgerät in den Standby-Modus. Standby Modus : der Bildschirm zeigt "0000" an, der TEMPERATUR/Zeit Knopf leuchtet auf.
4. Drücken Sie TEMPERATUR/ZEIT, Die Temperatur wird auf dem Bildschirm aufleuchten. Nutzen Sie + oder - um die Temperatur zu ändern. (Temperaturreichweite: Ventilator- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°) Hinweis: Die Temperatur ändert sich in 5°C Abstufungen. Drücken Sie + oder - + oder - und halten Sie die Taste gedrückt, um die Temperatur schnell zu wechseln.
5. Nachdem Sie das Einstellen der Temperatur erledigt haben, halten Sie nochmals TEMPERATUR/ZEIT gedrückt, um die Zeit zu wählen. Die Zeit wird auf dem Bildschirm aufleuchten. Nutzen Sie + oder - um die Zeit zu ändern (Zeitreichweite 0:30-24:00 ). Hinweis: Die Zeit ändert sich in Abstufungen von 30 Minuten. Drücken Sie + oder - und halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schnell zu wechseln.
6. Drücken Sie START/STOP, um den Dörrprozess zu starten. Das Dörrgerät beginnt sich aufzuheizen. Alle Knöpfe bleiben erleuchtet. Die Temperatur und Zeit werden alle 10 Sekunden auf dem Bildschirm zirkulieren. HINWEIS: Wenn Sie START/STOP erneut drücken, um den Dörrprozess zu beenden, geht der Dörrautomat nach einer Minute in den Standby-Modus über. HINWEIS: Optional können Sie die Zeit und die Temperatur zu jeder Zeit verändern, indem SIE TEMPERATUR/ZEIT drücken
7. Wenn der Timer aufhört, steht auf dem Bildschirm "End" und die Hitze wird sich abschalten. Der START/STOP Knopf wird aufleuchten. Das Dörrgerät wird fünfmal piepsen und der Ventilator wird 10 Sekunden laufen, bevor er aufhört.
8. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes nachdem es fertig getrocknet ist.

Obst und Gemüse, das in Ihrem Dörrgerät getrocknet wird, wird anders aussehen als jenes, das Sie aus dem Bioladen und Supermarkt kennen. Das liegt daran, dass Ihr Dörrgerät keine Konservierungsstoffe und Farbstoffe verwendet, sondern nur natürliche Zusatzstoffe.

Aufzeichnung der Feuchte und des Gewichts der Erzeugnisse vor und nach den Trockenzeiten sind hilfreich, um Ihre Trockentechnik in Zukunft zu verbessern.

## Lagerung

- Lagern Sie das Essen erst, nachdem es abgekühlt ist.
- Das Essen kann länger bewahrt werden, wenn es an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort gelagert wurde.
- Entfernen Sie so viel Luft wie möglich vom Aufbewahrungsbehälter und schließen Sie diesen fest.
- Die optimale Lagertemperatur beträgt 15
- oder darunter.
- Lagern Sie Essen nie direkt in einem Metallbehälter.
- Vermeiden Sie Behälter, die "atmen" oder ein schwaches Siegel haben. Überprüfen Sie die Inhalte Ihres getrockneten Essens auf Feuchtigkeit in den ersten Wochen nach dem Dörren. Falls Sie Feuchtigkeit vorfinden, sollten Sie die Inhalte länger dörren, um verdorbene Lebensmittel zu vermeiden.
- Für eine beste Qualität sollten getrocknete Früchte, Gemüse, Kräuter, Nüsse und Brot nicht länger als ein Jahr aufbewahrt werden, wenn sie in einem Kühlschrank oder einer Tiefkühltruhe gelagert werden.
- Getrocknete Fleisch, Geflügel und Fisch sollten nicht länger als 3 Monate gelagert werden, wenn sie im Kühlschrank aufbewahrt werden bzw. 1 Jahr bei Lagerung in der Tiefkühltruhe.

## Wartung / Reinigung

- Entfernen Sie das Dörrgerät nach dem Gebrauch von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Nutzen Sie eine weiche Bürste, um auf den Ablagen klebendes Essen zu entfernen.
- Trocknen Sie alle Teile mit einem Trockentuch bevor Sie den Dörrautomaten lagern.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätekörpers mit einem Tuch.
- Verwenden Sie Papiertücher um restliche Marinade zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Chemikalien oder Schleifmitteln, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist daraufhin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall betrachtet werden kann. Stattdessen sollte es an die jeweilige Sammelstelle überreicht werden, die die elektrischen und elektronischen Teile recycelt. Indem Sie auf eine sachgemäße Entsorgung des Produktes achten, helfen Sie mit möglichen negativen Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit des Menschen vorzubeugen, die ansonsten durch unangemessene Abfallentsorgung dieses Produktes entstehen. Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Verwaltungsamt oder Ihren Abfallentsorgungsdienst.



## Eigenschaften des Dörrgerätes

Eigenschaften des Dörrgerätes:

Diese Gerät ist mit einem automatischen Ventilator ausgestattet, der warme Luft zirkuliert und damit ein schönes ebenmäßig getrocknetes Gerät ausmacht!

Getrocknete Lebensmittel sind ein großartiger Leckerbissen als Snack, weil sie noch fast alle nährstoffreichen Werte und ihren Geschmack enthalten.

Es handelt sich um die perfekte Art Früchte, Snacks, Gemüse, Brot, Blumen und mehr zu konservieren.

Zehn Edelstahlplatten, eine Platte kann über 0.6 KG Essen halten.

Man kann einen oder mehrere Ablagen entfernen, um ausreichend Platz für dickeres Essen zu haben.

Es ist einfach die Ablagen zu reinigen.

Die Tropfablage kann Rückstände aufsammeln und ist sehr einfach zu reinigen.

Schließen Sie die Tür beim Trocknen.

**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF!**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**

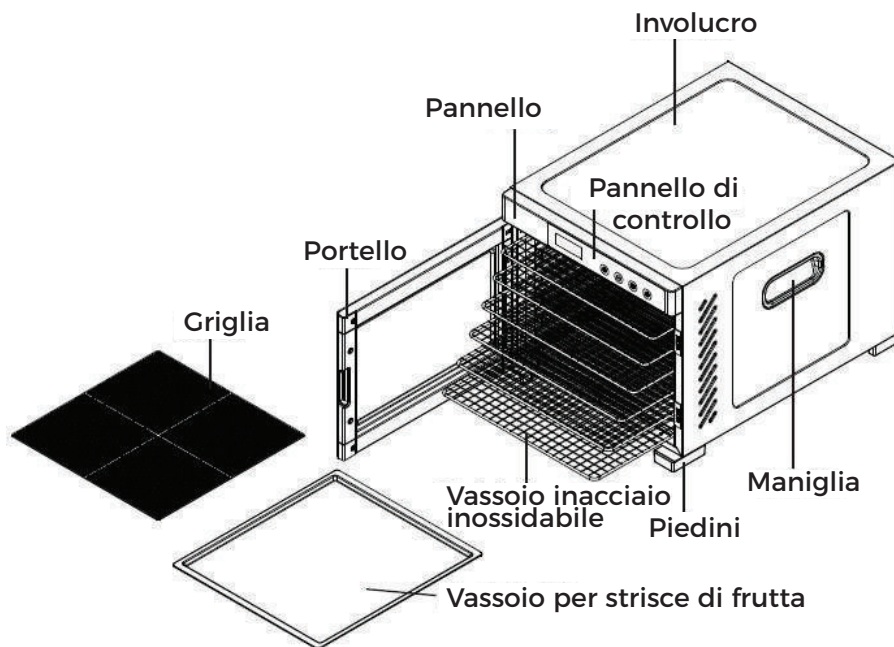
# Contenuto

IT

Specifiche Tecniche	28
Istruzioni Di Sicurezza	29
Prima Del Primo Utilizzo   Consigli Per L'essiccazione	30
Usare L'essiccatore	31
Conservazione	32

## Specifiche tecniche

Articolo n. : KYS-306A  
 Tensione : 220-240V, 50/60Hz  
 Potenza : 550-650 W  
 Timer : 00:30 -24:00  
 Temperatura : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



### Accessori opzionali:

Vassoio a griglia (Mettere la griglia sul vassoio in acciaio inossidabile) Usare per parti piccole come erbe e bacche; e per parti appiccicose come banane e pomodori.

### Foglio antiaderente

(Vassoio per strisce di frutta) Mettere la griglia sul vassoio in acciaio inossidabile per fare in modo naturale deliziose strisce di frutta.

Quando non in uso come vassoio per strisce di frutta, metterlo sul fondo dell'unità come vassoio per le briciole

**Le seguenti precauzioni basilari vanno sempre rispettate quando si utilizza questo elettrodomestico**

**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURA CONSULTAZIONE**

Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanti di esperienza e conoscenze, purché abbiano ricevuto supervisione ed istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la piccola manutenzione non devono essere svolte da bambini, a meno che non siano di 8 anni o più e sotto supervisione. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di meno di 8 anni. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in simili contesti, come:

- personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
- fattorie
- da parte di ospiti in alberghi, hotels e altri ambienti di tipo alberghiero
- strutture del tipo bed and breakfast.

Questo essiccatore di cibi è progettato SOLO PER USO DOMESTICO e non è adatto per un uso commerciale. Da non usare all'aperto. Quando si usa l'essiccatore di cibi, assicurarsi che sia su una superficie piatta, uniforme e solida, senza rischio che cada. Inoltre, accertarsi che possa sostenere il peso dell'unità durante l'uso. La mancata osservanza di tutte le istruzioni fornite può causare scosse elettriche, incendi, o gravi lesioni personali. Le avvertenze, ammonimenti ed istruzioni contenute in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che si possono verificare durante l'uso del prodotto. Non lasciare l'essiccatore di cibi senza sorveglianza durante l'uso. Tenere l'essiccatore di cibi sempre fuori dalla portata dei bambini, perché non sono in grado di capire i rischi nel maneggiare apparecchi elettrici in modo scorretto. Questo elettrodomestico non è destinato all'uso di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni concernenti l'uso dell'elettrodomestico da una persona responsabile della loro sicurezza. Prima di collegare l'essiccatore di cibi alla corrente di rete, controllare che la tensione e l'alimentazione corrispondano alle specifiche indicate sull'etichetta dell'essiccatore di cibi. Quando l'essiccatore di cibi non è in uso, accertarsi che sia spento e staccare il cavo dalla presa di corrente; fare lo stesso prima di pulirlo e mentre viene riparato. Accertarsi che l'essiccatore di cibi ed il cavo di alimentazione non passino sopra a bordi taglienti o vicino a oggetti molto caldi o fiamme libere; altrimenti, la plastica si scioglierà e causerà un incendio. In nessun caso l'essiccatore di cibi o la sua spina vanno immersi in acqua o qualsiasi altro liquido. Non usare l'apparecchio con le mani bagnate. Controllare regolarmente che l'essiccatore di cibi e il cavo di alimentazione non presentino danni. 14. Non usare l'essiccatore di cibi se la spina o il cavo sono danneggiati, dopo un cattivo funzionamento, o dopo che è stato lasciato cadere o danneggiato in qualsiasi modo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo servizio di assistenza o altro personale qualificato, allo scopo di prevenire ogni rischio. Le riparazioni sull'essiccatore di cibi vanno svolte solo da un elettricista qualificato. Riparazioni inappropriate possono mettere a rischio l'utente. Nessuna delle parti del prodotto è adatta per il lavaggio in lavastoviglie, a meno che non sia esplicitamente specificato il contrario. Spegnerne sempre la corrente presso la presa di corrente, prima di inserire o rimuovere la spina. Rimuovere la spina afferrandola; non tirando il cavo. Non utilizzare l'elettrodomestico con una prolunga, a meno che questa non sia stata controllata e testata da un tecnico qualificato o personale di manutenzione. Non usare mai un accessorio non autorizzato. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere le mani, i capelli, gli abiti, spatole e altri utensili di cucina a distanza durante il funzionamento, per ridurre il rischio di lesioni alle persone e/o di danni alla macchina. Non indirizzare il tiraggio del motore verso altre persone o verso esca da fuoco. Non tenere l'elettrodomestico vicino a fonti di calore. Evitare di sottoporre la spina a pressioni; altrimenti potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica. Se si trasferisce questo elettrodomestico a terzi, si devono consegnare anche queste istruzioni di funzionamento. L'elettrodomestico non è destinato a funzionare per mezzo di un timer esterno o di un sistema di telecomando separato.

**Avvertenze:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il prodotto, il cavo flessibile o la spina, né esporli a pioggia, umidità o qualsiasi liquido. Non usare il prodotto vicino a bagni, lavandini, o altri contenitori contenenti acqua o altri liquidi, né stando su superfici umide o bagnate. Non tenere il dispositivo in un ambiente umido; Tenere il dispositivo lontano da luoghi ad alte temperature, raggi solari ed umidità. Non usare il dispositivo con le mani bagnate. In un ambiente umido, staccare la corrente. Nel caso in cui l'elettrodomestico cada nell'acqua, spegnere la corrente presso la presa di corrente, e staccare immediatamente la spina. **NON METTERE LE MANI NELL'ACQUA PER RECUPERARLO.**

Nota importante: l'elettrodomestico dovrà essere ispezionato da un tecnico qualificato, prima che venga usato di nuovo.

**ATTENZIONE!** Non far funzionare l'elettrodomestico per più di 48 ore in un solo uso. Dopo 48 ore, staccarlo dalla corrente e lasciarlo raffreddare per almeno due ore prima di usarlo di nuovo. Non farlo funzionare accanto a bombolette di spray. Utilizzare scorrettamente e maneggiare inappropriatamente l'apparecchio possono causare un cattivo funzionamento dell'apparecchio e lesioni all'utente. Il cavo di alimentazione non deve venir schiacciato da oggetti pesanti o taglienti, altrimenti potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica. Quando l'apparecchio è in funzione, la superficie accessibile può essere ad una ALTA temperatura.

## Prima Del Primo Utilizzo

1. Rimuovere tutti gli imballaggi dall'essiccatore e dagli accessori. Accertarsi che tutto il contenuto della confezione sia presente.
2. Pulire i vassoi con un panno umido.
3. Posare la base dell'essiccatore su una superficie solida ed uniforme. Collegare alla corrente. Mettere i vassoi di essiccazione nell'essiccatore.
4. Far funzionare l'essiccatore a qualsiasi temperatura per 30 minuti, senza metterci cibo.  
Accertarsi che la stanza abbia abbastanza ventilazione, nel caso l'essiccatore produca del fumo o odore. Questo è normale.
5. Sciacquare i vassoi con acqua. Far asciugare tutte le parti.  
NOTA: Queste procedure sono necessarie solo prima di usare l'essiccatore per la prima volta.

## Consigli Per L'essiccazione

**Il tempo di essiccazione per la frutta pre-trattamento cambierà a seconda dei seguenti fattori:**

- spessore dei pezzi o fette
- numero di vassoi con cibo da essiccare
- volume del cibo da essiccare
- umidità dell'ambiente
- preferenze personali per l'essiccazione di ciascun tipo di cibo essiccato

**Si raccomanda di:**

- Controllare il cibo ogni ora.
- Etichettare i cibi, con il contenuto, la data, ed il peso prima dell'essiccazione.
- Sarà utile indicare anche il tempo di essiccazione, per futuro riferimento.
- Il cibo pre-trattato darà i migliori risultati nell'essiccazione.
- Una corretta conservazione del cibo dopo l'essiccazione aiuterà anch'essa a preservare la qualità del cibo ed i fattori nutrienti.

# Usare L'essiccatore

IT

1. Mettere il cibo pulito nei vassoi - non sovraccaricare i vassoi e non sovrapporre mai i cibi. Chiudere lo sportello.
2. Dare corrente. L'essiccatore emetterà un bip, e il display visualizzerà "8888".
3. Dopo 5 secondi, l'essiccatore passerà in modalità standby. Standby: il display visualizzerà "0000", il pulsante TEMP/TIME lampeggerà.
4. Premere TEMP/TIME, la temperatura lampeggerà sul display. Usare + o - per cambiare la temperatura (gamma di temperature : Ventola - 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°)  
NOTA: La temperatura cambia ad intervalli di  
Premere e tenere premuto + o - per cambiare rapidamente la temperatura.
5. Dopo aver finito di impostare la temperatura, premere di nuovo TEMP/TIME per scegliere il tempo. Il tempo lampeggerà sul display, usare + o - per cambiare il tempo (gamma di tempo: 0:30-24:00). NOTA: Il tempo cambia ad intervalli di 30 minuti. Premere e tenere premuto + o - per cambiare rapidamente il tempo.
6. Premere START/STOP per avviare l'essiccazione. L'essiccatore comincerà a scaldare. Tutti i pulsanti resteranno accesi. La temperatura e il tempo si aggiorneranno sul display ogni 10 secondi.  
NOTA Se si preme di nuovo START/STOP, si ferma l'essiccazione, e l'essiccatore andrà di nuovo in standby dopo 1 minuto. NOTA Opzionalmente, si possono cambiare tempo e temperatura in qualsiasi momento, premendo TEMP/TIME.
7. Quando il timer finisce, il display visualizzerà "End" e il riscaldamento si interromperà. Il tasto START/STOP lampeggerà. L'essiccatore emetterà 5 bip, e la ventola continuerà a girare per 10 secondi prima di fermarsi.
8. Dopo aver terminato l'essiccazione, staccare la spina.

La frutta e le verdure essiccate in questo essiccatore di cibi avrà un aspetto diverso da quelle vendute in negozi di cibi sani e nei supermercati. Questo è dovuto al fatto che in questo essiccatore di cibi non si utilizzano conservanti, o coloranti artificiali, e soltanto additivi naturali.

Prendere nota dell'umidità, del peso dei prodotti prima e dopo i tempi di essiccazione sarà utile per migliorare le proprie tecniche di essiccazione in futuro.

## Conservazione

- Impacchettare i cibi solo dopo che si sono raffreddati.
- I cibi si conservano più a lungo in un luogo fresco, asciutto e scuro.
- Far uscire quanta più aria possibile dal contenitore e chiuderlo ermeticamente.
- La temperatura di conservazione ottimale è a 15 o meno.
- Non conservare mai il cibo direttamente in un contenitore metallico.
- Evitare contenitori che "respirano" o che hanno una chiusura debole.
- Controllare se c'è umidità nel cibo essiccato conservato, nelle settimane successive all'essiccazione. Se c'è umidità, è necessario essiccare il contenuto più a lungo, per evitare che vada a male.
- Per ottenere la migliore qualità, la frutta, le verdure, le erbe, la frutta a guscio e il pane essiccati non dovrebbero venir conservati per più di 1 anno, se tenuti in frigorifero o in congelatore.
- Carni, pollame e pesce non vanno conservati per più di 3 mesi in frigorifero, o 1 anno in congelatore.

## Metodo di manutenzione e pulizia

- Dopo l'uso, staccare l'essiccatore dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Usare una spazzola morbida per rimuovere resti di cibo aderenti ai vassoi.
- Asciugare tutte le parti con un panno asciutto prima di mettere via l'essiccatore.
- Pulire le superfici esterne con un panno. Usare carta assorbente per rimuovere ogni eccesso di liquidi.
- Non pulire l'elettrodomestico con detergenti chimici aggressivi o abrasivi, per non danneggiarne le superfici.



## Funzioni dell'essiccatore

Quest'unità dispone di una ventola automatica, che fa circolare l'aria calda, producendo un'essiccazione ben uniforme!

I cibi essiccati sono uno spuntino eccellente, perché conservano quasi tutto il loro valore nutritivo e il loro sapore.

Questo è il modo perfetto per conservare la frutta, spuntini, verdure, pane, fiori e altro.

Dieci vassoi in acciaio inossidabile, ogni vassoio non può contenere più di 0,6 kg di cibo.

Si possono rimuovere uno o più vassoi per aumentare lo spazio, per cibi più voluminosi.

Vassoi facili da ripulire.

Il vassoio raccogliogocce può raccogliere i residui, rendendo la pulizia più facile.

Chiudere lo sportello durante l'essiccazione.

Il simbolo su questo prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Invece, deve essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici.

Accertandosi di smaltire correttamente questo prodotto, si contribuirà alla prevenzione di potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti venir causate da uno smaltimento inappropriato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare le proprie autorità locali o il proprio servizio di smaltimento rifiuti.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

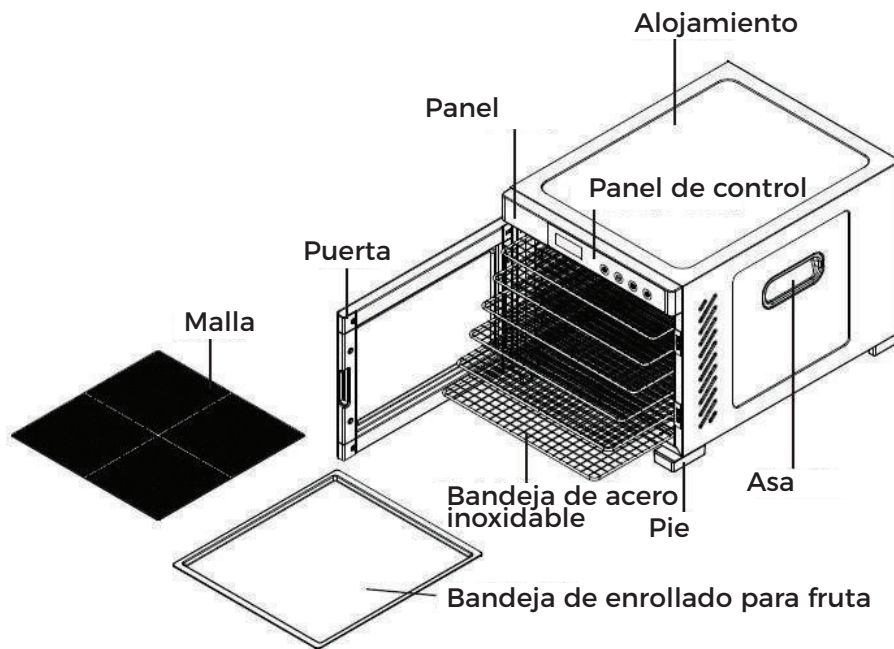
**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**

## Contenido

Especificaciones Técnicas	36
Instrucciones De Seguridad	37
Antes Del Primer Uso Consejos De Secado	38
Usando Su Deshidratador	39
Almacenamiento Entretien Et Nettoyage	40

## Especificaciones técnicas

Artículo No. : KYS-306A  
 Voltaje : 220-240V, 50/60Hz  
 Potencia : 550-650 W  
 Temporizador : 00:30 -24:00  
 Temperatura : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



### Accesorios Opcionales:

Bandeja de rejilla (Coloque la rejilla en la bandeja de acero inoxidable)

Úsela para los elementos más pequeños, como hierbas y bayas; y artículos pegajosos como el plátano y los tomates.

### Hoja antiadherente

(Bandeja de enrollado para fruta) Coloque la rejilla en la bandeja de acero inoxidable, y haga deliciosos rollos de fruta de forma natural.

Cuando no la utilice como bandeja de enrollado para fruta, guárdela en la parte inferior de la unidad como una bandeja para las migas.

# Instrucciones de Seguridad

ES

**Las siguientes precauciones básicas deben respetarse siempre que se utilice el aparato eléctrico**

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños a menos que estos sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Este aparato está pensado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- casas rurales;
- por clientes en hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales
- entornos de tipo "bed and breakfast"

Este deshidratador de alimentos está diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO y no es adecuado para uso comercial. No lo utilice en zonas de exterior. Cuando utilice el deshidratador de alimentos, asegúrese de que este se encuentre sobre una superficie plana, nivelada y resistente, y que no hay riesgo de que el producto se caiga. Otra opción es soportar el peso del producto durante su uso. El incumplimiento a la hora de seguir todas las instrucciones enumeradas puede dar como resultado una descarga eléctrica, incendios o lesiones personales graves. Las advertencias, precauciones e instrucciones que se detallan en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden darse a la hora de utilizar el producto. No deje el deshidratador de alimentos sin supervisión durante su uso. Mantenga siempre el deshidratador de alimentos fuera del alcance de los niños, debido a que ellos no tienen la capacidad de reconocer los peligros asociados al manejo incorrecto de los aparatos eléctricos. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos. A menos que reciban supervisión o instrucciones acerca del uso de los aparatos por parte de una persona responsable de su seguridad. Antes de enchufar el deshidratador de alimentos a la corriente eléctrica, verifique que el voltaje y la fuente de alimentación cumplen con las especificaciones indicadas en la etiqueta de clasificación del deshidratador de alimentos. Asegúrese de que el deshidratador de alimentos está apagado y retire el enchufe de la corriente eléctrica cuando no lo esté utilizando; antes de limpiarlo y si necesita hacerle alguna reparación. Asegúrese de que el deshidratador de alimentos y el cable de alimentación no quedan sobre bordes afilados y manténgalos alejados de objetos calientes o llamas directas; de lo contrario, el plástico puede derretirse y provocar un incendio. Bajo ninguna circunstancia debe sumergir el deshidratador de alimentos o su tapón en agua o en cualquier otro líquido. No utilice el aparato con las manos húmedas. Revise regularmente el deshidratador de alimentos y el cable de alimentación en busca de posibles daños. No utilice el deshidratador de alimentos si el enchufe o su cable han sido dañados, ni después de una falla de funcionamiento o tras haberse caído o dañado de otra manera. Si el cable de alimentación está dañado este debe ser reemplazado por el fabricante, su técnico de servicio o personas con calificaciones similares para evitar posibles peligros. Las reparaciones del deshidratador de alimentos solo deben ser realizadas por un electricista calificado. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo para el usuario. Ninguna de las partes del producto es apta para el lavavajillas, a menos que se especifique lo contrario. Siempre apague la alimentación en la toma de corriente antes de insertar o quitar el enchufe. Retire el tapón cogiéndole con firmeza; no estire del cable. No use su aparato con una extensión o alargó, a menos que un técnico calificado o un técnico de servicio lo haya revisado y probado con anterioridad. Nunca utilice un accesorio no autorizado. Evite el contacto con las partes móviles. Mantenga las manos, el pelo, la ropa, las espátulas y otros utensilios alejados durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones a personas y/o daños a la máquina. Por favor, no gire el núcleo del motor hacia otros o hacia sí mismo. Por favor, no deje el producto cerca de elementos calientes. No presione el enchufe; de lo contrario puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si entrega este aparato a un tercero, estas instrucciones de funcionamiento también deben entregarse. El aparato no está diseñado para ser controlado por medio de un temporizador externo o de un sistema independiente de control remoto.

**Precaución:**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja ni exponga el producto, el cable flexible o el enchufe a la lluvia, a la humedad ni a ningún líquido. No utilice el producto cerca de baños, piscinas u otros lugares que contengan agua u otros líquidos, o cuando esté cerca de superficies húmedas o mojadas. No guarde el dispositivo en un entorno húmedo; Mantenga el dispositivo alejado de lugares con altas temperaturas, rayos y humedad. No utilice el dispositivo con las manos mojadas. Por favor, desconecte la alimentación eléctrica en un entorno mojado. En el caso de que el aparato se caiga dentro del agua, apague la alimentación de la toma de corriente y desenchúfela inmediatamente. **NO META LA MANO EN EL AGUA PARA SACARLO.** Es importante tener en cuenta que el aparato deberá ser inspeccionado por un técnico calificado antes de volver a utilizarlo.

**¡ATENCIÓN!** No haga funcionar el aparato durante más de 48 horas seguidas. Después de 48 horas, desconéctelo y deje que se enfríe durante al menos 2 horas antes de volver a utilizarlo. No utilizar cerca de sprays de gas. El incorrecto manejo y el uso indebido pueden provocar un mal funcionamiento del aparato y lesiones al usuario. El cable de alimentación no debe presionarse con algo pesado ni afilado, de lo contrario podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. La temperatura de la superficie utilizada podría ser ALTA mientras el aparato está en funcionamiento.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el embalaje del deshidratador y de sus accesorios. Asegúrese de que todo el contenido indicado en el envase está incluido
  2. Limpie las bandejas con un paño humedecido.
  3. Coloque la base del deshidratador en una superficie sólida y nivelada. Enchúfelo. Apile las bandejas de secado en el deshidratador
  4. Encienda el deshidratador durante 30 minutos a cualquier temperatura, sin agregar ningún alimento. Asegúrese de que la habitación tiene suficiente ventilación, en el caso de que el deshidratador produzca algún tipo de humo u olores. Esto es normal.
  5. Enjuague las bandejas en agua. Seque todas las piezas.
- NOTA: Sólo es necesario hacer esto la primera vez que use el deshidratador.

## CONSEJOS DE SECADO

**El tiempo de secado de las frutas de forma previa al tratamiento variará de acuerdo con los siguientes factores:**

- Grosor de las piezas o cortes
- Cantidad de bandejas con alimentos que se están secando
- Volumen de los alimentos que se están secando
- Porcentaje de humedad del entorno
- Sus preferencias de secado para cada tipo de alimento seco

**Es recomendable que:**

- Revise su comida cada hora
- Etiquete los alimentos con el contenido deshidratado, fecha y peso antes del secado. También será útil anotar el tiempo de secado para futuras referencias.
- Los alimentos pretratados darán un mejor resultado de secado
- El correcto almacenamiento de los alimentos después del secado también ayudará a mantener la comida en buen estado y a preservar los nutrientes.

# USANDO SU DESHIDRATADOR

ES

1. Ponga los alimentos limpios en las bandejas - no sobrecargue las bandejas y nunca superponga la comida. Cierre la puerta.
2. Enciéndalo. El deshidratador emitirá un único pitido y la pantalla mostrará "8888".
3. El deshidratador cambiará al modo de espera o standby después de 5 segundos. Modo Standby: la pantalla mostrará "0000", el botón TEMP/TIME parpadeará.
4. Presione TEMP/TIME, la temperatura parpadeará en la pantalla. Use + o - para cambiar la temperatura (rango de temperatura: Ventilador- 35°- 40°- 45 - 50° - 55° - 60° - 65 ° - 70 ° - 75 °)  
NOTA: Los cambios de temperatura funcionan con incrementos de 5 . Mantenga presionado + o - + o - para cambiar rápidamente la temperatura.
5. Cuando termine de configurar la temperatura, presione otra vez TEMP/TIME para elegir el tiempo. La hora parpadeará en la pantalla, use + o - para cambiar la hora (rango de tiempo 0:30-24: 00).  
NOTA: El tiempo cambia en incrementos de 30 minutos. Pulse y mantenga + o - para cambiar la hora rápidamente.
6. Presione START/STOP para iniciar la deshidratación. El deshidratador empezará a calentar. Todos los botones permanecerán encendidos. La temperatura y el tiempo avanzarán en la pantalla cada 10 segundos.  
NOTA Si presiona START/STOP otra vez detendrá la deshidratación, y el deshidratador entrará en modo standby tras 1 minuto. NOTA Opcionalmente, puede cambiar el tiempo y la temperatura en cualquier momento presionando TEMP/TIME
7. Cuando termine el temporizador, la pantalla mostrará "Fin" y el calor se apagará. El botón START/STOP parpadeará. El deshidratador pitará 5 veces y el ventilador continuará funcionando durante 10 segundos antes de detenerse.
8. Desenchufe la unidad cuando termine de secar.

Las frutas y los vegetales secados en su deshidratador de alimentos serán de aspecto diferente a aquellos que se venden en tiendas de alimentos saludables y supermercados. Esto es debido a que su deshidratador de alimentos no utiliza conservantes, ni colorantes artificiales y solo aditivos naturales.

Los registros de humedad, así como el peso del producto antes y después del tiempo de secado, serán útiles a la hora de mejorar sus técnicas de secado en el futuro.

## ALMACENAMIENTO

- Almacene los alimentos únicamente cuando se hayan enfriado.
- La comida puede conservarse durante más tiempo si se almacena en un lugar frío, seco y oscuro.
- Elimine todo el aire que pueda del recipiente de almacenamiento y ciérrelo fuertemente.
- La temperatura óptima de almacenamiento es de 15 o menos.
- Nunca almacene los alimentos directamente en un recipiente de metal.
- Evite los contenedores que "respiran" o que tienen un sellado débil.
- Verifique que su alimento seco no contiene humedad durante las semanas posteriores a la deshidratación. Si hay humedad en el interior, debe deshidratar el contenido durante más tiempo para evitar que se estropee.
- Para obtener un mejor resultado, la fruta deshidratada, las verduras, las hierbas, las nueces y el pan no deben conservarse durante más de 1 año, si se mantienen en la nevera o en el congelador.
- Las carnes, aves y pescados deshidratados deben almacenarse durante un periodo máximo de 3 meses si se mantienen en la nevera, o de 1 año si se mantienen en el congelador
- Mantenimiento/Método de limpieza  
Después de usar, desenchufe el deshidratador de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Use un cepillo suave para eliminar los alimentos adheridos a las bandejas.  
Seque todas las piezas con un paño seco antes de guardar el deshidratador.  
Limpie la superficie del cuerpo con un paño.  
Use toallas de papel para eliminar cualquier exceso de marinado.  
No limpie el aparato con productos químicos agresivos o abrasivos, para no dañar la superficie.

## Entretien et nettoyage

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser procesado como deshecho común. En vez de ello, debe entregarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje del equipamiento eléctrico y electrónico.

Al asegurarse de que este producto se deshecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por el uso inapropiado de los restos de este producto. Para más información detallada acerca del reciclaje de este producto, por favor contacte con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de desechos de su vivienda.



ES

## Características del Deshidratador

¡Esta unidad cuenta con un ventilador automático, que permite la circulación del aire caliente y lo convierte en un buen dispositivo de secado uniforme!

Los alimentos deshidratados son una gran opción para picar, ya que mantienen casi todo su valor nutricional y su sabor.

Una forma perfecta de conservar frutas, snacks, verduras, pan, flores y más.

Diez bandejas de acero inoxidable, cada bandeja puede soportar hasta 0,6 kg de alimentos

Puede quitar una o más bandejas para aumentar el espacio disponible y colocar alimentos más gruesos

Bandejas fáciles de limpiar.

La bandeja de goteo puede recoger los residuos, y es fácil de limpiar.

Cierre la puerta al secar.

**¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**

# Inhoud

Technische specificaties	44
Veiligheidsinstructie	45
Voor het eerste gebruik   Tips	46
Het gebruik van de Voedseldroger	47
Opberging   Onderhoud/Reiniging	48

## Technische specificaties

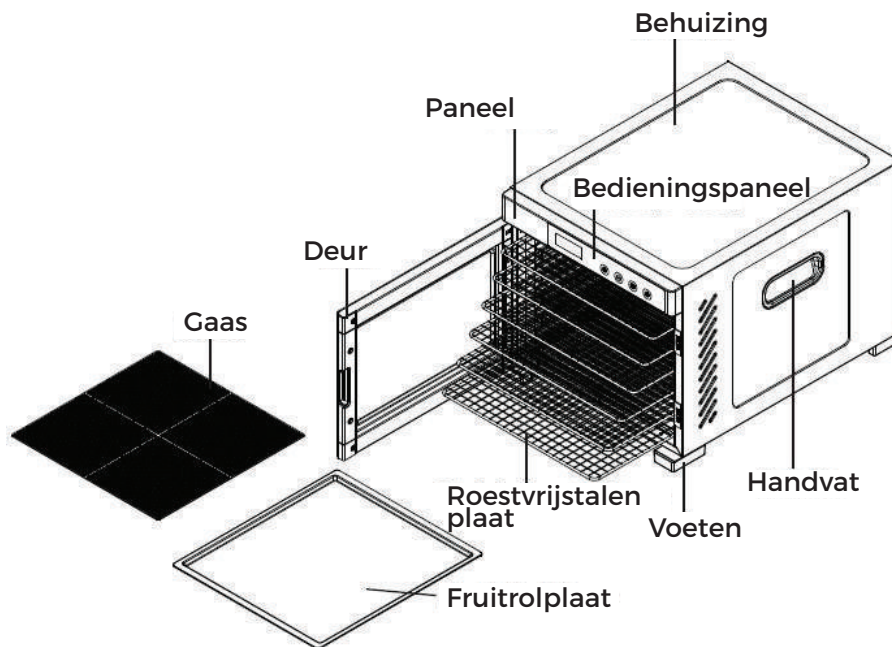
Item nummer : KYS-306A

Voltage : 220-240V, 50/60Hz

Vermogen : 550-650 W

Timer : 00:30 -24:00

Temperatuur ventilator : Fan- 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°



### Optionele accessoires

Draadgaasrooster (plaats het gaas op de roestvrijstalen plaat) Dit rooster kunt u gebruiken voor kleinere items, zoals kruiden en bessen, en voor plakkende items, zoals bananen en tomaten.

### Anti-aanbak plaat (fruitrolplaat)

Plaats het gaas op de roestvrijstalen plaat en maak heerlijke fruitrolletjes op natuurlijke wijze. Wanneer de fruitrolplaat niet in gebruik is, kunt u deze op de bodem van de unit plaatsen om de kruimels op te vangen.

# Veiligheidsinstructie

NL

**De volgende voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht genomen worden bij het gebruik van dit elektronische apparaat **GELIEVE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN VOOR GEBRUIK EN TE BEWAREN VOOR GEBRUIK IN DE TOEKOMST****

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen met een leeftijd van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht, tenzij zij een leeftijd van 8 jaar of ouder hebben en onder toezicht staan. Hou dit apparaat en het bijbehorende snoer buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar.

Dit apparaat is bestemd om te worden gebruikt in de thuisomgeving en vergelijkbare toepassingen, bijvoorbeeld

- in de personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen; - in boerderijen
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- door gasten in "bed and breakfasts" of soortgelijke omgevingen.

Deze voedseldroger alleen bedoeld voor HUISHOUEDELIJK GEBRUIK en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik deze voedseldroger niet buiten. Plaats de voedseldroger op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat de voedseldroger valt en dat het oppervlak het gewicht van de voedseldroger kan dragen. Indien deze instructies niet worden nageleefd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand of ernstige verwondingen. De waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen niet alle situaties voorzien die zich mogelijk kunnen voordoen bij het gebruik van dit product. Laat de voedseldroger niet onbewaakt achter tijdens het gebruik. Hou de voedseldroger altijd buiten het bereik van kinderen, aangezien zij doorgaans niet in staat zijn om de gevaren te herkennen die verbonden zijn met het incorrect gebruik van elektronische apparaten. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Controleer, voor het aansluiten van de voedseldroger op een stopcontact, of het voltage en de stroomvoorziening overeenkomen met de specificaties van de voedseldroger. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u er niet mee werkt, als u het apparaat gaat schoonmaken of als u het apparaat repareert. Zorg ervoor dat de voedseldroger en de kabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hellen en niet in aanraking komen met hete objecten en open vuur. Als de voedseldroger en/of de kabel in aanraking komen met hete objecten of open vuur zal het plastic smelten en brand veroorzaken. Dompel de voedseldroger onder geen enkele omstandigheden onder in water of een andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Controleer de voedseldroger en de kabel regelmatig op schade. Gebruik het apparaat niet als de kabel, het apparaat of het stopcontact is beschadigd. Als de kabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om schade te vermijden. Reparaties van de voedseldroger dienen enkel te worden uitgevoerd door een geautoriseerd vakman. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijk voor u zijn. De onderdelen van de voedseldroger zijn niet geschikt voor de afwasmachine, tenzij expliciet anders wordt vermeld. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt. Houd de stekker vast als u deze uit het stopcontact haalt en trek niet aan de draad. Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit snoer is gecontroleerd en getest door een gekwalificeerd technicus of onderhoudsmonteur. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met ongeautoriseerde accessoires. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar, kleding en gereedschap uit de buurt van bewegende onderdelen om het risico op verwonding en beschadiging van de machine te verkleinen. Draai de motor van het apparaat niet richting anderen. Bewaar het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken en zorg ervoor dat het snoer niet bekneld raakt. Als u het apparaat aan een derde overdraagt, draag dan tevens deze gebruiksaanwijzing aan deze derde over. Gebruik het apparaat niet in combinatie met een externe schakelklok of een separate afstandsbediening.

## Waarschuwingen

Dompel het product, de kabel en het snoer niet onder in water of andere vloeistoffen en stel het product, de kabel en het snoer hier niet aal boot. Plaats het apparaat niet in een vochtige omgeving. Gebruik het product niet in de buurt van baden, wastafels of andere vaten die water of andere vloeistoffen bevatten. Gebruik het product niet op een vochtige of natte ondergrond. Hou het het apparaat uit de buurt van hoge temperaturen en straling. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Schakel het apparaat meteen uit als het in een vochtige omgeving terecht komt. Als het apparaat in het water valt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit, schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

**HAAL HET APPARAAT NIET UIT HET WATER!** Het apparaat moet worden geïnspecteerd door een gekwalificeerd technicus voordat het opnieuw gebruikt kan worden. LET OP! Laat het apparaat nooit langer dan 48 uur achter elkaar aanstaan. Schakel het apparaat na 48 uur uit en laat het 2 uur afkoelen voor het opnieuw aan te zetten. Gebruik het apparaat niet nabij gas spuitbussen. Incorrect gebruik van dit apparaat kan leiden tot verwonding van de gebruiker en kan defecten aan het apparaat veroorzaken. Zorg ervoor dat het snoer niet wordt geplet door iets zwaars of scherp, anders kan er brand of een elektrische schok plaatsvinden. Tijdens het gebruik van de voedseldroger kan het oppervlak wellicht heet worden.

## Voor het eerste gebruik

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen van uw voedseldroger en de accessoires. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
  2. Maak de platen schoon met een vochtige doek.
  3. Plaats de voedseldroger op een stevig, horizontaal oppervlak. Steek de stekker in het stopcontact en plaats de droogrekken in de voedseldroger.
  4. Laat de voedseldroger 30 minuten aanstaan op een willekeurige temperatuur, zonder voedsel toe te voegen. Zorg ervoor dat de kamer voldoende ventilatie heeft, voor het geval de voedseldroger rook of geur produceert. Dit is normaal.
  5. Spoel de platen af met water en droog alle onderdelen.
- NOTE: U hoeft dit enkel te doen wanneer u de voedseldroger voor het eerst gebruikt.

## Tips

**De droogtijd voor fruit kan variëren, afhankelijk van de volgende factoren**

- De dikte van de stukken of plakken
- Het aantal platen waarop voedsel wordt gedroogd
- De hoeveelheid voedsel dat wordt gedroogd
- De luchtvochtigheid in uw omgeving
- Uw voorkeuren

**Het is raadzaam om:**

- Het voedsel elk uur te controleren.
- Het gedroogde voedsel te voorzien van labels, met daarop de inhoud, datum en gewicht. Het is tevens raadzaam om de droogtijd te noteren voor toekomstig gebruik.
- Voorbehandeld voedsel zal de beste resultaten geven.
- Door het voedsel na het drogen op de juiste manier op te bergen, blijft het voedsel langer goed en worden de voedingsstoffen behouden;

# Het gebruik van de Voedseldroger

NL

1. Plaats het schone voedsel op de platen. Zorg ervoor dat u niet te veel voedsel op de platen plaatst en dat er geen stukken over elkaar heen liggen. Sluit de deur.
2. Steek de stekker in het stopcontact. De voedseldroger zal 1 maal piepen, en het display zal "8888" tonen.
3. De voedseldroger zal na 5 seconden overschakelen naar de stand-by modus. In de stand-by modus zal het display "0000" tonen, en zal de TEMP/TIME button blinken.
4. Druk op de TEMP/TIME knop om de temperatuur in te stellen. Het display geeft de huidige temperatuur aan. Druk op + of - om de temperatuur aan te passen (temperatuurbereik: 35°- 40°- 45°- 50°- 55°- 60°- 65°- 70°- 75°).NOOT: Met iedere druk op de knop verandert de temperatuur met 5. Houd + of - ingedrukt om de temperatuur snel te veranderen.
5. Druk opnieuw op de TEMP/TIME knop om de tijd in te stellen. Het display geeft de huidige tijd aan. Druk op + of - om de tijd aan te passen (temperatuurbereik: 0:30-24:00).  
NOOT: Met iedere druk op de knop verandert de tijd met 30 minuten. Houd + of - ingedrukt om de tijd snel te veranderen.
6. Druk op START/STOP om te starten. De voedseldroger begint op te warmen. Alle knoppen blijven verlicht. De temperatuur en de tijd wisselen zich elke 10 seconden af op het display.  
NOOT: druk opnieuw op START/STOP om te stoppen. De voedseldroger schakelt na 1 minuut over naar stand-by modus.  
NOOT: druk op TEMP/TIME om de tijd en temperatuur aan te passen.
7. Wanneer de tijd om is, verschijnt er "End" op het display en zal de hitte uitschakelen. De START/STOP knop zal knipperen. De voedseldroger zal 5 maal piepen en de ventilator zal nog 10 seconden aanblijven.
8. Trek de stekker uit het stopcontact.

Fruit en groente dat in uw voedseldroger is gedroogd zal er anders uitzien dan fruit en groente dat verkocht wordt in de supermarkt. Dit komt doordat uw voedseldroger geen conserveringsmiddelen of voedingskleurstof gebruikt en enkel gebruik maakt van natuurlijke additieven.

Om uw droogtechnieken te verbeteren, is het raadzaam om de luchtvochtigheid en het gewicht van het product voor en na het drogen te noteren.

## Opberging

- Berg het voedsel pas op nadat het is afgekoeld.
- Het voedsel is langer houdbaar als het in een koele, droge en donkere plek wordt opgeborgen.
- Haal zo veel mogelijk lucht uit de verpakking en doe deze goed dicht.
- De optimale bewaartemperatuur is 15° of kouder.
- Bewaar voedsel nooit in een metalen verpakking
- Vermijd verpakkingen die "ademen" of niet goed dichtgaan.
- Controleer in de weken na het drogen of er vocht bij het voedsel komt. Als dat het geval is, dient het voedsel voor langere tijd gedroogd te worden om bederf te voorkomen.
- Gedroogd fruit, groente, kruiden, noten en brood dient niet langer dan 1 jaar in de koelkast of vriezer bewaard te worden.
- Gedroogd vlees, gevogelte of vis dient niet langer dan 3 maanden in de koelkast of 1 jaar in de vriezer bewaard te worden.

## Onderhoud/reiniging

- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat de voedseldroger afkoelen.
- Gebruik een zachte borstel om achtergebleven voedsel van de platen te verwijderen.
- Droog alle onderdelen met een droge doek en berg de voedseldroger op.
- Maak het werkoppervlak schoon met een doek en gebruik keukenpapier om overtollige marinade te verwijderen.
- Reinig het apparaat niet met agressieve chemicaliën of schuurmiddelen teneinde beschadiging te voorkomen.



## Eigenschappen van de voedseldroger

Dit apparaat is uitgerust met een automatische ventilator die warme lucht gelijkmatig door het apparaat circuleert. Hierdoor kunt u fruit, snacks, groenten, brood, bloemen en nog veel meer conserveren. Gedroogd voedsel is niet alleen een heerlijke snack, maar behoudt ook nog eens al haar smaak en voedingswaarde.

Tien roestvrijstalen platen. Iedere plaat kan tot 0,6 kilo voedsel houden.

Om meer ruimte te creëren (bijvoorbeeld voor dikker voedsel), kunt u een of meer platen verwijderen. De platen zijn eenvoudig schoon te maken. De restwaterbak verzamelt het residu en is eenvoudig schoon te maken. Wanneer u de voedseldroger gebruikt, dient u de deur te sluiten.

Het symbool op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat dit product niet kan worden aangemerkt als huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient dit product correct te worden gesorteerd en te worden teruggebracht naar een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt weggeworpen, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product neemt u contact op met uw lokale overheid of uw lokaal afvalwerkingsbedrijf.

**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!**



**Support & Service Centres**

**Contact your local distributor for warranty & service**

**Vita5 Europe: Email: [support@Vita5.eu](mailto:support@Vita5.eu) Website: [www.Vita5.eu](http://www.Vita5.eu)**